



Συλλογή της Νομολογίας

ΔΙΑΤΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 21ης Ιουλίου 2017*ⁱ

«Ασφαλιστικά μέτρα – Εσωτερική αγορά φυσικού αερίου – Οδηγία 2009/73/ΕΚ – Αίτηση της Bundesnetzagentur για τροποποίηση των όρων εξαιρέσεως της εκμεταλλεύσεως του αγωγού φυσικού αερίου OPAL από τους κανόνες της Ένωσης – Απόφαση της Επιτροπής περί τροποποιήσεως των όρων εξαιρέσεως από τους κανόνες της Ένωσης – Αίτηση αναστολής εκτελέσεως – Έλλειψη επείγοντος»

Στην υπόθεση T-849/16 R,

PGNiG Supply & Trading GmbH, με έδρα το Μόναχο (Γερμανία), εκπροσωπούμενη από τον M. Jeżewski, δικηγόρο,

αιτούσα,

κατά

Ευρωπαϊκής Επιτροπής, εκπροσωπούμενης από τις O. Beynet και K. Herrmann,

καθής,

υποστηριζόμενη από την

Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, εκπροσωπούμενη από τους T. Henze και R. Kanitz,

παρεμβαίνουσα,

με αντικείμενο αίτηση βάσει των άρθρων 278 και 279 ΣΛΕΕ για την αναστολή εκτελέσεως της αποφάσεως C(2016) 6950 τελικό της Επιτροπής, της 28ης Οκτωβρίου 2016, περί τροποποιήσεως των όρων εξαιρέσεως του αγωγού φυσικού αερίου OPAL από τους κανόνες σχετικά με την πρόσβαση των τρίτων και από την τιμολογιακή ρύθμιση που καθορίστηκαν με την οδηγία 2003/55/ΕΚ,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

εκδίδει την ακόλουθη

* Γλώσσα διαδικασίας: η πολωνική.

Διάταξη

Ιστορικό της διαφοράς

- 1 Με την απόφαση C(2009) 4694, της 12ης Ιουνίου 2009, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ζήτησε από την Bundesnetzagentur (BNetzA, Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Δικτύων, Γερμανία), δυνάμει του άρθρου 22 της οδηγίας 2003/55/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου και την κατάργηση της οδηγίας 98/30/EK (ΕΕ 2003, L 176, σ. 57), να τροποποιήσει την από 25 Φεβρουαρίου 2009 απόφασή της, η οποία απέκλειε τη δυναμικότητα μεταφοράς του αγωγού φυσικού αερίου Ostseepipeline-Anbindungsleitung (OPAL), που είναι το χερσαίο τμήμα, στα ανατολικά, του αγωγού φυσικού αερίου Nord Stream 1, του οποίου το σημείο εισόδου βρίσκεται κοντά στην κωμόπολη Lubmin, πλησίον της πόλεως Greifswald, στη Γερμανία και το σημείο εξόδου στον μικρό οικισμό Brandon, στην Τσεχική Δημοκρατία, από την εφαρμογή των προβλεπόμενων από το άρθρο 18 της εν λόγω οδηγίας κανόνων σχετικά με την πρόσβαση των τρίτων και από την τιμολογιακή ρύθμιση που προβλέπεται από το άρθρο 25, παράγραφοι 2 έως 4, της ίδιας οδηγίας.
- 2 Η απόφαση της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 2009 προέβλεπε τους ακόλουθους όρους:
 - «α) Με επιφύλαξη του κανόνα που προβλέπεται στο στοιχείο β', μια επιχείρηση δεσπόζουσα σε μία ή περισσότερες, χρονικώς προηγούμενες ή χρονικώς επόμενες, μεγάλες αγορές φυσικού αερίου που καλύπτουν την Τσεχική Δημοκρατία δεν δύναται να δεσμεύσει, ετησίως, άνω του 50 % της δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού φυσικού αερίου OPAL στα τσεχικά σύνορα. Οι δεσμεύσεις από επιχειρήσεις που ανήκουν στον ίδιο όμιλο, όπως η Gazprom και η Wingas, θα εξεταστούν από κοινού. Οι δεσμεύσεις από δεσπόζουσες επιχειρήσεις/από ομίλους επιχειρήσεων που έχουν συνάψει μεγάλες μακροπρόθεσμες συμβάσεις εφοδιασμού με φυσικό αέριο θα εξεταστούν συνολικά [...]
 - β) Είναι δυνατόν να γίνει υπέρβαση του ορίου του 50 % της δυναμικότητας εάν η οικεία επιχείρηση εκχωρήσει στην αγορά όγκο 3 δισεκατομμυρίων m³ φυσικού αερίου επί του αγωγού OPAL, σύμφωνα με ανοιχτή, διαφανή και αμερόληπτη διαδικασία ("πρόγραμμα εκχώρησης φυσικού αερίου"). Η εταιρία-διαχειριστής του αγωγού ή η επιχείρηση που υποχρεούται να υλοποιήσει το πρόγραμμα οφείλει να εγγυάται τη διαθεσιμότητα της αντίστοιχης δυναμικότητας μεταφοράς και την ελεύθερη επιλογή του σημείου εξόδου ("πρόγραμμα εκχώρησης δυναμικότητας"). Η μορφή των προγραμμάτων "εκχώρηση φυσικού αερίου" και "εκχώρηση δυναμικότητας" υπόκειται στην έγκριση της BNetzA.»
- 3 Στις 7 Ιουλίου 2009, η BNetzA τροποποίησε την από 25 Φεβρουαρίου 2009 απόφασή της προσαρμόζοντάς την στους προαναφερθέντες όρους που προβλέπονται από την απόφαση της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 2009. Η BNetzA χορήγησε εξαίρεση από τους κανόνες για περίοδο 22 ετών.
- 4 Ο αγωγός φυσικού αερίου OPAL τέθηκε σε λειτουργία στις 13 Ιουλίου 2011 και διαθέτει δυναμικότητα της τάξεως των 36,5 δισεκατομμυρίων m³. Δυνάμει της αποφάσεως της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 2009 και της αποφάσεως της BNetzA της 25ης Φεβρουαρίου 2009, όπως τροποποιήθηκε με την από 7 Ιουλίου 2009 απόφασή της, η δυναμικότητα μεταφοράς του αγωγού OPAL εξαιρέθηκε εξ ολοκλήρου από την εφαρμογή των κανόνων σχετικά με την πρόσβαση των τρίτων και από την τιμολογιακή ρύθμιση βάσει της οδηγίας 2003/55.
- 5 Το μη δεσμευμένο τμήμα του 50 % της δυναμικότητας του αγωγού αυτού ουδέποτε χρησιμοποιήθηκε, καθόσον η Gazprom δεν έθεσε σε εφαρμογή το πρόγραμμα εκχώρησης φυσικού αερίου που μνημονεύεται στην απόφαση της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 2009. Η δυναμικότητα εισόδου του αγωγού κοντά στην πόλη Greifswald δεν παρουσιάζει ενδιαφέρον παρά μόνον για τους τρίτους που είναι σε θέση να διοχετεύσουν φυσικό αέριο σε αυτό το σημείο του αγωγού. Με την ισχύουσα σήμερα

τεχνική διαμόρφωση, η προμήθεια του φυσικού αερίου σε αυτό το σημείο εισόδου δεν μπορεί να γίνει παρά μόνον μέσω του αγωγού Nord Stream 1, τον οποίο χρησιμοποιεί ο όμιλος Gazprom για να μεταφέρει φυσικό αέριο από τα ρωσικά κοιτάσματα, και επομένως φαίνεται a priori να γίνεται χρήση μόνον του 50 % της δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού OPAL.

- 6 Στις 13 Μαΐου 2016, η BNetzA γνωστοποίησε στην Επιτροπή, βάσει του άρθρου 36 της οδηγίας 2009/73/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τους κοινούς κανόνες για την εσωτερική αγορά φυσικού αερίου και την κατάργηση της οδηγίας 2003/55 (ΕΕ 2009, L 211, σ. 94), την πρόθεσή της να τροποποιήσει ορισμένες διατάξεις της χορηγηθείσας το 2009 εξαίρεσεως όσον αφορά το υπαγόμενο στη διαχείριση της Opal Gastransport GmbH & Co. KG (στο εξής: OGT) τμήμα του αγωγού OPAL.
- 7 Στις 28 Οκτωβρίου 2016, η Επιτροπή εξέδωσε, βάσει του άρθρου 36, παράγραφος 9, της οδηγίας 2009/73, την απόφαση C(2016) 6950 τελικό, περί τροποποίησης των όρων εξαίρεσεως του αγωγού OPAL από τους κανόνες σχετικά με την πρόσβαση των τρίτων και από την τιμολογιακή ρύθμιση που καθορίστηκαν με την οδηγία 2003/55 (στο εξής: προσβαλλόμενη απόφαση), με αποδέκτη την BNetzA.
- 8 Με την προσβαλλόμενη απόφαση, η Επιτροπή διατήρησε την εξαίρεση από τους κανόνες προσβάσεως των τρίτων που είχε χορηγηθεί στον αγωγό OPAL για το τμήμα μεταξύ του σημείου εισόδου κοντά στην πόλη Greifswald και του σημείου εξόδου στο Brandon για το μέγιστο όριο του 50 % της δυναμικότητας, που είχε ήδη εγκρίνει με την από 12 Ιουνίου 2009 απόφασή της. Αντίθετα, το εναπομείναν 50 % της δυναμικότητας του εν λόγω τμήματος –το οποίο έως τότε παρέμενε αχρησιμοποίητο λόγω της μη θέσεως σε εφαρμογή του προγράμματος εκχωρήσεως φυσικού αερίου από την Gazprom– αποδεσμεύθηκε, δηλαδή υπήχθη στους κανόνες προσβάσεως των τρίτων. Η αποδέσμευση αυτή πρέπει να γίνει υπό τη μορφή κατανομής της δυναμικότητας μεταφοράς, στην οποία ο διαχειριστής του αγωγού υποχρεούται να προβεί στο πλαίσιο μιας διαφανούς και χωρίς διακρίσεις δημοπρασίας.
- 9 Λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η χωρίς διακρίσεις και διαφανής διάθεση της δυναμικότητας μεταφοράς που αποδεσμεύθηκε κατ' αυτόν τον τρόπο μπορούσε επίσης να οδηγήσει, de facto, στη χρήση της από την Gazprom eksport, η Επιτροπή, προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι τρίτοι θα μπορούν να έχουν πράγματι πρόσβαση στην «αποδεσμευθείσα» δυναμικότητα, ήρε το προτεινόμενο από την BNetzA όριο όσον αφορά τη δυναμικότητα διασυνδέσεως τύπου FZK (feste frei zuordenbare Kapazitäten/σταθερή και ελεύθερα διαθέσιμη δυναμικότητα) στο σημείο εξόδου του αγωγού. Συγκεκριμένα, ο διαχειριστής του αγωγού OPAL θα υποχρεούται να θέσει στη διάθεση άλλων χρηστών, πέραν της δεσπόζουσας στην τσεχική αγορά του φυσικού αερίου επιχειρήσεως, στο πλαίσιο δημοπρατήσεως, δυναμικότητα διασυνδέσεως FZK συνολικού όγκου 3,2 εκατομμυρίων kWh. Εάν εντούτοις φανεί, κατά την ετήσια δημοπρασία, ότι η ζήτηση δυναμικότητας τύπου FZK στο σημείο εξόδου στο Brandon υπερβαίνει το 90 % της προσφερόμενης δυναμικότητας, η BNetzA υποχρεούται να αυξήσει κατά 1,6 εκατομμύριο kWh την ποσότητα της διαθέσιμης δυναμικότητας FZK κατά την επόμενη ετήσια δημοπρασία. Η διαθέσιμη δυναμικότητα FZK μπορεί να αυξηθεί με την πάροδο του χρόνου έως τον όγκο των 6,4 εκατομμυρίων kWh, ήτοι το 20 % της συνολικής δυναμικότητας του αγωγού OPAL.
- 10 Επιπλέον, λαμβανομένου υπόψη του χαρακτήρα της δημοπρασίας ως δημοπρασίας αυξανόμενου τιμήματος και προκειμένου να αποφευχθεί οιαδήποτε υπερπλειοδοσία από τη δεσπόζουσα στην τσεχική αγορά οντότητα, η Επιτροπή εισήγαγε έναν πρόσθετο όρο σύμφωνα με τον οποίο μια τέτοια οντότητα δεν μπορεί να υποβάλει την προσφορά της, στο πλαίσιο δημοπρατήσεως της δυναμικότητας FZK, παρά μόνον στη βασική τιμή της δυναμικότητας, γεγονός που συνεπάγεται ότι η προταθείσα τιμή δεν θα μπορεί να υπερβεί τη μέση βασική ρυθμιζόμενη τιμή του συστήματος μεταφοράς από την εμπορική ζώνη της Gaspool στη Γερμανία προς την Τσεχική Δημοκρατία για συγκρίσιμα προϊόντα κατά το ίδιο έτος.

- 11 Στις 28 Νοεμβρίου 2016, η BNetzA τροποποίησε την εξαίρεση που χορηγήθηκε με την απόφαση της 25ης Φεβρουαρίου 2009 στον διαχειριστή του αγωγού OPAL σύμφωνα με την προσβαλλόμενη απόφαση.

Διαδικασία και αιτήματα των διαδίκων

- 12 Με δικόγραφο που κατέθεσε στη Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου στις 4 Δεκεμβρίου 2016, η αιτούσα, PGNiG Supply & Trading GmbH (στο εξής: PGNiG Supply), άσκησε προσφυγή με αίτημα την ακύρωση της προσβαλλομένης αποφάσεως.
- 13 Με χωριστό έγγραφο που κατέθεσε στη Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου την ίδια ημέρα, η PGNiG Supply υπέβαλε την υπό κρίση αίτηση ασφαλιστικών μέτρων, με την οποία ζητεί, κατ' ουσίαν, από τον Πρόεδρο του Γενικού Δικαστηρίου:
- να αναστείλει την εκτέλεση της προσβαλλομένης αποφάσεως, έως την έκδοση αποφάσεως που περατώνει την κύρια δίκη·
 - να διατάξει την Επιτροπή να απαιτήσει από την BNetzA να αναστείλει την υλοποίηση της διατυπωθείσας από την Επιτροπή θέσεως, η οποία εκτίθεται στην προσβαλλόμενη απόφαση, έως την έκδοση αποφάσεως που περατώνει την κύρια δίκη·
 - να διατάξει την Επιτροπή να απαιτήσει από την BNetzA να λάβει όλα τα δυνατά νομικά μέτρα για να ανασταλεί, έως την έκδοση της αποφάσεως που περατώνει την κύρια δίκη, η εκτέλεση αποφάσεως, συναλλαγής, συμβάσεως δημοσίου δικαίου ή κάθε άλλου μέτρου εφαρμογής που τροποποιεί, συμπληρώνει, καταργεί ή επηρεάζει με άλλο τρόπο την απόφαση της BNetzA της 25ης Φεβρουαρίου 2009, όπως αναδιατυπώθηκε στις 7 Ιουλίου 2009·
 - να διατάξει την Επιτροπή να απαιτήσει από την BNetzA να ασκήσει το δικαίωμα λύσεως της συμβάσεως που συνήφθη στις 28 Νοεμβρίου 2016 με την OGT, την PJSC Gazprom και την Gazprom eksport και να εκδώσει στη συνέχεια μια νέα πράξη εφαρμογής του εθνικού δικαίου, σύμφωνα με μια διαδικασία που να διασφαλίζει τη συμμετοχή των τρίτων, συμπεριλαμβανομένων των μη κυβερνητικών οργανώσεων·
 - να διατάξει την Επιτροπή να απαιτήσει από την OGT να απόσχει, έως την έκδοση αποφάσεως που περατώνει την κύρια δίκη, από την παροχή προσβάσεως στη δυναμικότητα μεταφοράς του αγωγού φυσικού αερίου OPAL υπό προϋποθέσεις άλλες από αυτές που έχουν καθοριστεί με την απόφαση της BNetzA της 25ης Φεβρουαρίου 2009, όπως αναδιατυπώθηκε στις 7 Ιουλίου 2009·
 - να εκδώσει κάθε άλλη διαταγή που ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου κρίνει ενδεδειγμένη, έναντι της Επιτροπής ή της OGT, προκειμένου να επιτευχθεί ένα παρόμοιο αποτέλεσμα·
 - να εξετάσει την υπό κρίση αίτηση πριν από τις 23 Δεκεμβρίου 2016, κατ' εφαρμογή του άρθρου 157, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου.
- 14 Με τις παρατηρήσεις της επί της αιτήσεως ασφαλιστικών μέτρων, τις οποίες κατέθεσε στη Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου στις 14 Δεκεμβρίου 2016, η Επιτροπή ζητεί, κατ' ουσίαν, από τον Πρόεδρο του Γενικού Δικαστηρίου:
- να απορρίψει την υπό κρίση αίτηση·
 - να καταδικάσει την PGNiG Supply στα δικαστικά έξοδα.

- 15 Με διάταξη της 23ης Δεκεμβρίου 2016, PGNiG Supply & Trading κατά Επιτροπής (T-849/16 R), ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου, δυνάμει του άρθρου 157, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας, χορήγησε την αναστολή εκτελέσεως, η οποία ζητήθηκε, έως την έκδοση της διατάξεως που θα περατώνει την παρούσα διαδικασία ασφαλιστικών μέτρων. Επιπλέον, έθεσε μια σειρά ερωτήσεων στους διαδίκους, οι οποίοι απάντησαν σ' αυτές στις 16 Ιανουαρίου 2017.
- 16 Με δικόγραφα που κατέθεσαν στη Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου στις 10 Ιανουαρίου 2017, η OGT και η Gazprom eksport ζήτησαν να παρέμβουν στην παρούσα διαδικασία ασφαλιστικών μέτρων προς υποστήριξη των αιτημάτων της Επιτροπής. Στις 18 Ιανουαρίου 2017, οι κύριοι διάδικοι κατέθεσαν τις παρατηρήσεις τους επί των εν λόγω αιτήσεων.
- 17 Την 1η Φεβρουαρίου 2017, ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου έκανε δεκτή την αίτηση παρεμβάσεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, που κατατέθηκε στις 19 Ιανουαρίου 2017, έναντι της οποίας τόσο η Επιτροπή όσο και η PGNiG Supply δεν εξέφρασαν αντίρρηση με τις παρατηρήσεις που κατέθεσαν, αντιστοίχως, στις 30 και στις 31 Ιανουαρίου 2017. Το υπόμνημα παρεμβάσεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας προς υποστήριξη των αιτημάτων της Επιτροπής κατατέθηκε στη Γραμματεία του Γενικού Δικαστηρίου στις 9 Φεβρουαρίου 2017. Η Επιτροπή και η PGNiG Supply κατέθεσαν τις παρατηρήσεις τους επί του εν λόγω υπομνήματος, αντιστοίχως, στις 3 και στις 10 Μαρτίου 2017.
- 18 Στις 3 Φεβρουαρίου 2017, η Operator Gazociągów Przesyłowych Gaz-System S.A. (στο εξής: Gaz-System) ζήτησε να παρέμβει προς υποστήριξη των αιτημάτων της PGNiG Supply. Στις 14 Φεβρουαρίου 2017, οι κύριοι διάδικοι κατέθεσαν τις παρατηρήσεις τους επί της εν λόγω αιτήσεως.
- 19 Στις 28 Φεβρουαρίου 2017, η PGNiG Supply κατέθεσε ένα συμπληρωματικό υπόμνημα καθώς και ένα παράρτημα που συνίσταται σε [εμπιστευτικό]¹. Στις 28 Ιουνίου 2017, η PGNiG Supply ζήτησε να υπάρξει εμπιστευτική μεταχείριση των εγγράφων αυτών έναντι της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, η οποία δεν εναντιώθηκε στο αίτημα αυτό.
- 20 Δεδομένου ότι η προσβαλλόμενη απόφαση δημοσιεύθηκε στις 3 Ιανουαρίου 2017 στον ιστότοπο της Επιτροπής στο διαδίκτυο, η PGNiG Supply κατέθεσε, στις 13 Μαρτίου 2017, ένα υπόμνημα που ήταν συμπληρωματικό ως προς την αίτησή της ασφαλιστικών μέτρων, επί του οποίου η Επιτροπή και η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας κατέθεσαν τις παρατηρήσεις τους στις 3 Απριλίου 2017.
- 21 Με επιστολή της 22ας Ιουνίου 2017, οι διάδικοι κλήθηκαν να παραστούν στην ακρόαση που ορίστηκε στις 5 Ιουλίου 2017, για να εκθέσουν τα επιχειρήματά τους σχετικά με τις προϋποθέσεις του επείγοντος και τη στάθμιση των συμφερόντων. Με την ευκαιρία αυτή, η Επιτροπή και η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ενημερώθηκαν ότι, λόγω του αιτήματος εμπιστευτικής μεταχειρίσεως σχετικά με το συμπληρωματικό υπόμνημα και το παράρτημά του, που κατατέθηκαν από την PGNiG Supply στις 28 Φεβρουαρίου 2017, τα έγγραφα αυτά δεν επρόκειτο να εξεταστούν κατά την ακρόαση, με την επιφύλαξη της δυνατότητας να ζητηθεί μεταγενεστέρως η εκ μέρους τους διατύπωση παρατηρήσεων επί των εγγράφων αυτών.
- 22 Η OGT, η Gazprom και η Gaz-System (στο εξής, εξεταζόμενες από κοινού: τρεις αιτούσες την παρέμβαση) κλήθηκαν επίσης να παραστούν στην ακρόαση για να εκθέσουν τα επιχειρήματά τους σχετικά με τη στάθμιση των συμφερόντων, με την επιφύλαξη της τελικής αποφάσεως επί της αποδοχής των αντίστοιχων αιτήσεων παρεμβάσεως.
- 23 Στις 5 Ιουλίου 2017, η PGNiG Supply, η Επιτροπή και η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας καθώς και οι τρεις αιτούσες την παρέμβαση εξέθεσαν τα επιχειρήματά τους κατά την ακρόαση και απάντησαν στις ερωτήσεις που έθεσε ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου. Καίτοι επετράπη και στις

1 Εμπιστευτικά στοιχεία που δεν αποκαλύπτονται.

τρεις αιτούσες την παρέμβαση να εκθέσουν επιχειρήματα σχετικά με τη στάθμιση των εμπλεκόμενων συμφερόντων στο πλαίσιο της υπό κρίση αιτήσεως ασφαλιστικών μέτρων, εντούτοις ο Πρόεδρος του Γενικού Δικαστηρίου επιφυλάχθηκε ως προς την οριστική αποδοχή τους.

Σκεπτικό

Γενικές παρατηρήσεις

- 24 Από τον συνδυασμό των άρθρων 278 και 279 ΣΛΕΕ, αφενός, και του άρθρου 256, παράγραφος 1, ΣΛΕΕ, αφετέρου, προκύπτει ότι ο δικαστής των ασφαλιστικών μέτρων δύναται, εφόσον κρίνει ότι τούτο επιβάλλεται από τις περιστάσεις, να διατάξει την αναστολή εκτελέσεως πράξεως προσβαλλόμενης ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου ή να επιβάλει τα απαραίτητα προσωρινά μέτρα κατ' εφαρμογήν του άρθρου 156 του Κανονισμού Διαδικασίας. Εντούτοις, το άρθρο 278 ΣΛΕΕ καθιερώνει την αρχή του μη ανασταλτικού αποτελέσματος των ενδίκων βοηθημάτων, καθόσον οι πράξεις που εκδίδουν τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης απολαύουν του τεκμηρίου νομιμότητας. Επομένως, μόνον κατ' εξαίρεση μπορεί ο δικαστής των ασφαλιστικών μέτρων να διατάξει την αναστολή εκτελέσεως πράξεως προσβαλλόμενης ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου ή να επιβάλει προσωρινά μέτρα (διάταξη της 19ης Ιουλίου 2016, Βέλγιο κατά Επιτροπής, T-131/16 R, EU:T:2016:427, σκέψη 12).
- 25 Επιπλέον, το άρθρο 156, παράγραφος 4, πρώτη περίοδος, του Κανονισμού Διαδικασίας ορίζει ότι οι αιτήσεις ασφαλιστικών μέτρων πρέπει να προσδιορίζουν «το αντικείμενο της διαφοράς, τα περιστατικά από τα οποία προκύπτει το επείγον της υποθέσεως, καθώς και τους πραγματικούς και νομικούς ισχυρισμούς που δικαιολογούν, εκ πρώτης όψεως, τη λήψη του προσωρινού μέτρου το οποίο ζητείται».
- 26 Επομένως, η αναστολή εκτελέσεως και τα άλλα προσωρινά μέτρα μπορούν να διατάσσονται από τον δικαστή των ασφαλιστικών μέτρων εφόσον αποδεικνύεται ότι η χορήγησή τους δικαιολογείται εκ πρώτης όψεως από τα πραγματικά και νομικά στοιχεία (*fumus boni juris*) και ότι είναι επείγοντα, υπό την έννοια ότι είναι αναγκαίο, προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση σοβαρής και ανεπανόρθωτης βλάβης των συμφερόντων του αιτούντος, να διαταχθούν και να παραγάγουν τα αποτελέσματά τους πριν από την έκδοση της αποφάσεως στην κύρια υπόθεση. Οι προϋποθέσεις αυτές είναι σωρευτικές, οπότε οι αιτήσεις προσωρινών μέτρων πρέπει να απορρίπτονται όταν δεν πληρούνται έστω και μία από αυτές. Ο δικαστής των ασφαλιστικών μέτρων προβαίνει επίσης, εφόσον παρίσταται ανάγκη, στη στάθμιση των εμπλεκόμενων συμφερόντων (βλ. διάταξη της 2ας Μαρτίου 2016, *Evonik Degussa* κατά Επιτροπής, C-162/15 P-R, EU:C:2016:142, σκέψη 21 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).
- 27 Στο πλαίσιο αυτού του συνολικού ελέγχου, ο δικαστής των ασφαλιστικών μέτρων διαθέτει ευρεία εξουσία εκτιμήσεως και παραμένει ελεύθερος να καθορίσει, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαιτεροτήτων της συγκεκριμένης υποθέσεως, τον τρόπο με τον οποίο θα διακριβωθεί αν πληρούνται οι διάφορες προϋποθέσεις αυτές, καθώς και τη σειρά της εξετάσεως αυτής, δεδομένου ότι κανένας κανόνας δικαίου δεν του επιβάλλει να ακολουθήσει προκαθορισμένη ανάλυση προκειμένου να εκτιμήσει την ανάγκη προσωρινής ρυθμίσεως [βλ. διάταξη της 19ης Ιουλίου 2012, *Akhras* κατά Συμβουλίου, C-110/12 P(R), μη δημοσιευθείσα, EU:C:2012:507, σκέψη 23 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία].
- 28 Υπό τις περιστάσεις της υπό κρίση υποθέσεως, χωρίς να απαιτείται η κρίση επί των ενστάσεων απαραδέκτου που προέβαλε η Επιτροπή, πρέπει καταρχάς να εξεταστεί εάν πληρούται η σχετική με το επείγον προϋπόθεση.

Επί του επείγοντος

- 29 Προκειμένου να ελεγχθεί αν είναι επείγοντα τα προσωρινά μέτρα των οποίων ζητείται η λήψη, πρέπει να υπομνησθεί ότι σκοπός της διαδικασίας ασφαλιστικών μέτρων είναι η διασφάλιση της πλήρους αποτελεσματικότητας της μελλοντικής οριστικής αποφάσεως, προκειμένου να αποφεύγονται τα κενά στην έννομη προστασία που παρέχει ο δικαστής της Ένωσης. Για την επίτευξη του σκοπού αυτού, το επείγον πρέπει να εκτιμάται σε σχέση με την αναγκαιότητα που υπάρχει για την έκδοση προσωρινής αποφάσεως προκειμένου να αποφευχθεί σοβαρή και ανεπανόρθωτη ζημία των συμφερόντων του αιτούντος την προσωρινή προστασία. Στον διάδικο αυτό εναπόκειται να αποδείξει ότι δεν είναι δυνατόν να αναμείνει την έκβαση της δίκης επί της ουσίας χωρίς να υποστεί σοβαρή και ανεπανόρθωτη ζημία (βλ. διάταξη της 14ης Ιανουαρίου 2016, AGC Glass Europe κ.λπ. κατά Επιτροπής, C-517/15 P-R, EU:C:2016:21, σκέψη 27 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία).
- 30 Στην υπό κρίση υπόθεση, η PGNiG Supply εκφράζει φόβους ως προς το ότι θα υποστεί ζημία που συνίσταται κατ' ουσίαν στη σοβαρή και ανεπανόρθωτη μεταβολή της θέσεώς της στην αγορά, σε περίπτωση απορρίψεως της αιτήσεως ασφαλιστικών μέτρων.
- 31 Συγκεκριμένα, η εν λόγω εταιρία φρονεί ότι η προσβαλλόμενη απόφαση και η απόφαση της BNetzA της 28ης Νοεμβρίου 2016, η οποία θέτει σε εφαρμογή την προσβαλλόμενη απόφαση, θα έχουν ως αποτέλεσμα τον περιορισμό της προσβάσεώς της τόσο στον αγωγό φυσικού αερίου OPAL όσο και στον αγωγό φυσικού αερίου Yamal-Europe, όσον αφορά την εκ μέρους της παράδοση φυσικού αερίου στην πολωνική αγορά.
- 32 Πρώτον, όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με τον περιορισμό της προσβάσεώς της στον αγωγό OPAL, η PGNiG Supply υπογραμμίζει, αφενός, ότι η δέσμευση της δυναμικότητας μεταφοράς που θα δημοπρατηθεί σύμφωνα με τους νέους όρους χρήσεως του αγωγού OPAL θα μπορεί να γίνεται για χρονικό διάστημα δεκαπέντε ετών. Κατά την άποψή της όμως, πρέπει να αναμένεται ότι η Gazprom θα δεσμεύσει το μεγαλύτερο μέρος της δυναμικότητας μεταφοράς για το χρονικό αυτό διάστημα, παγώνοντας έτσι την κατάσταση για τα επόμενα δεκαπέντε έτη.
- 33 Συγκεκριμένα, η PGNiG Supply υποστηρίζει ότι η εκτέλεση της προσβαλλομένης αποφάσεως θα δίνει τη δυνατότητα στην Gazprom να δεσμεύσει τουλάχιστον το 90 % της δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού OPAL. Κατά την PGNiG Supply, η προσβαλλόμενη απόφαση οργανώνει τη δημοπράτηση του 50 % της συνολικής δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού OPAL. Εντούτοις, οι όροι της βάσει της ρυθμίσεως χορηγούμενης εξαιρέσεως που προβλέπονται από την προσβαλλόμενη απόφαση θα έχουν ως συνέπεια να επιτρέπουν στην Gazprom να αποκτήσει το 80 % τουλάχιστον της μερικής ρυθμιζόμενης δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού OPAL που θα δημοπρατηθεί. Στο μέτρο που το υπόλοιπο 50 % της δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού OPAL αποκλείεται από το δίκαιο της Ένωσης καθώς και από τους κανόνες τους σχετικούς με την πρόσβαση των τρίτων, και χορηγείται εξ ολοκλήρου στην Gazprom, η τελευταία στην πραγματικότητα θα μπορεί να έχει εγγυημένη πρόσβαση σε τουλάχιστον 90 % της συνολικής δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού OPAL. Ως εκ τούτου, κατά την PGNiG Supply, η προσβαλλόμενη απόφαση ενισχύει τη δεσπόζουσα θέση της Gazprom και, εξ αυτού του λόγου και μόνον, αποδυναμώνει έμμεσα τη θέση της PGNiG Supply στην αγορά.
- 34 Αφετέρου, η PGNiG Supply διευκρινίζει ότι η δέσμευση από την Gazprom της προσφάτως «αποδεσμευθείσας» πρόσθετης δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού OPAL θα έχει μη αναστρέψιμες συνέπειες επί των συμβάσεων που συνάπτονται σε επόμενο στάδιο από φορείς δραστηριοποιούμενους στη μεταφορά, τη διανομή και την παράδοση του φυσικού αερίου του οποίου προμηθευτής είναι η Gazprom. Κατά την PGNiG Supply, οι δεσμεύσεις, οι οποίες θα έχουν τη μορφή συμβάσεων ιδιωτικού δικαίου, θα καταστούν στη συνέχεια πηγές δικαιωμάτων και υποχρεώσεων για φυσικά ή νομικά πρόσωπα, που θα πρέπει να τύχουν προστασίας, ανεξαρτήτως της εκβάσεως της κύριας δίκης. Ως εκ τούτου, ακόμη και η ακύρωση της προσβαλλομένης αποφάσεως δεν θα μπορεί να οδηγήσει σε ακύρωση των συμβάσεων μεταφοράς ή προμήθειας φυσικού αερίου μέσω του αγωγού

OPAL. Η PGNiG Supply υπογραμμίζει επίσης ότι οι εν λόγω συμβάσεις μεταφοράς θα έχουν ως παράλληλη συνέπεια τη σύναψη εμπορικών συμβάσεων εμπορίας φυσικού αερίου, προκαλώντας έτσι ένα πρόσθετο εμπόδιο όσον αφορά τη λύση των συμβάσεων μεταφοράς.

- 35 Συγκεκριμένα, λόγω, αφενός, της περιπλοκότητας των σχέσεων μεταξύ των διοικητικών αρχών και των εμπλεκόμενων μεμονωμένων οντοτήτων, και, αφετέρου, των έννομων σχέσεων που συνδέουν τις εν λόγω οντότητες οι οποίες θα ενεργήσουν βάσει πράξεων που απολαύουν του τεκμηρίου νομιμότητας της προσβαλλομένης απόφασης, η PGNiG Supply φρονεί ότι δεν θα είναι δυνατόν ούτε να αντιπαρέλθει τη νομική κατάσταση που θα έχει προκύψει εξ αυτών προκειμένου να επανέλθει στη θέση που κατείχε προηγουμένως, ούτε να λάβει χρηματική αποζημίωση.
- 36 Χωρίς να είναι απαραίτητο να εκτιμηθεί, αφενός, ο ενδεχομένως υποθετικός χαρακτήρας της στάσεως που θα ακολουθήσει η Gazprom κατά τη δημοπράτηση της δυναμικότητας μεταφοράς που αποδεσμεύεται με την προσβαλλόμενη απόφαση και, αφετέρου, η λυσιτέλεια της επιχειρηματολογίας της PGNiG Supply όσον αφορά τον περιορισμό της προσβάσεως στον αγωγό OPAL λόγω των προϋποθέσεων που θέτει η προσβαλλόμενη απόφαση σε σύγκριση με εκείνες που ίσχυαν προηγουμένως, αρκεί να επισημανθεί ότι η προσβαλλόμενη ζημία φαίνεται, a priori, να εξαρτάται από τον μακροπρόθεσμα μη αναστρέψιμο χαρακτήρα των καταστάσεων που θα δημιουργηθούν υπό το νομικό καθεστώς το οποίο καθιστά δυνατό η προσβαλλόμενη απόφαση.
- 37 Πράγματι, η PGNiG Supply φαίνεται να υποστηρίζει ότι η δυνατότητα της Gazprom να πραγματοποιεί, κατά τις επόμενες ετήσιες δημοπρασίες του 50 % της δυναμικότητας μεταφοράς που αποδεσμεύεται με την προσβαλλόμενη απόφαση, μακροπρόθεσμες δεσμεύσεις θα έχει ως συνέπεια την παγίωση της καταστάσεως κατά τρόπο ώστε η έκταση των έννομων συνεπειών της προσβαλλομένης απόφασης να υπερβαίνει κατά πολύ τη διάρκεια της νομικής της υπάρξεως.
- 38 Εντούτοις, πρέπει να επισημανθεί ότι η εν λόγω ανάλυση βασίζεται σε μια εσφαλμένη αντίληψη της λειτουργίας της ιδιαίτερης έννομης τάξεως που έχει θεσπιστεί με τις Συνθήκες (βλ., υπ' αυτήν την έννοια, απόφαση της 15ης Ιουλίου 1964, Costa, 6/64, EU:C:1964:66, σ. 1158). Σε περίπτωση ακυρώσεως της προσβαλλομένης απόφασης, οι όροι χρήσεως του αγωγού OPAL, όπως επιτρέπονται από την εν λόγω απόφαση, δεν θα ισχύουν πλέον. Κατά συνέπεια, καμία πράξη ιδιωτικού δικαίου που στηρίζεται στους εν λόγω όρους δεν θα μπορεί να εφαρμοστεί. Τόσο η Επιτροπή όσο και η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ορθώς υπογράμμισαν ειδικά αυτήν την πτυχή τόσο στα έγγραφα τους όσο και κατά την ακρόαση της 5ης Ιουλίου 2017.
- 39 Συναφώς, πέραν των νομικών κωλυμάτων, των οποίων η ύπαρξη δεν μπορεί να γίνει δεκτή όπως υπομνήσθηκε ανωτέρω στη σκέψη 38, η PGNiG Supply προβάλλει την ύπαρξη πρακτικών δυσκολιών κατά την εφαρμογή των συνεπειών μιας τέτοιας ακυρώσεως. Εντούτοις, πρέπει να απορριφθεί και αυτό το επιχείρημα. Πράγματι, αφενός, όπως υπογράμμισαν κατηγορηματικά τόσο η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας με το υπόμνημά της παρεμβάσεως όσο και η Επιτροπή με τις παρατηρήσεις της επί του υπομνήματος αυτού, εάν το Γενικό Δικαστήριο ακυρώσει την προσβαλλόμενη απόφαση, οι συμβάσεις δεσμεύσεως προϊόντων δυναμικότητας για χρονικές περιόδους που έπονται της εκδόσεως της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου δεν θα μπορούν να εκτελεστούν. Αφετέρου, κατά την ακρόαση της 5ης Ιουλίου 2017, η Επιτροπή υπογράμμισε ότι, πρώτον, από τους γενικούς όρους της συμβάσεως που εφαρμόζονται στη μεταφορά φυσικού αερίου μέσω του αγωγού OPAL απορρέει ότι η σύμβαση μεταφοράς που έχει συναφθεί μεταξύ των χρηστών του συστήματος και της OGT όσον αφορά την απόκτηση προϊόντων δυναμικότητας μέσω της δημοπρασίας μπορεί να λυθεί αμελλητί για σημαντικούς λόγους, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνεται αναμφισβήτητα και η ακύρωση της προσβαλλομένης απόφασης από το Γενικό Δικαστήριο· δεύτερον, η ακύρωση αυτή θα συνιστά τυχαίο γεγονός έχον έννομες συνέπειες επί της συμβάσεως, υπό την έννοια ότι δικαιολογεί την προσαρμογή των όρων της εν λόγω συμβάσεως, και, τρίτον, οι εν λόγω γενικοί όροι επιτρέπουν στην OGT να τροποποιήσει τους όρους της συμβάσεως στο μέλλον εάν τούτο επιβάλλεται από την ανάγκη να ληφθεί υπόψη η μεταβολή της νομικής καταστάσεως, παραδείγματος χάρη, λόγω απόφασης εκδοθείσας από διεθνές δικαιοδοτικό όργανο.

Κατά τα λοιπά, δεν φαίνεται να αποκλείεται, a priori, το ότι, σε σχέση με τη δίκη που εκκρεμεί ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου, ενδέχεται να εισαχθεί μια ρήτρα διασφάλισης στο σύνολο των υπογραφεισών συμβάσεων σε σχέση με μελλοντικές δημοπρασίες (παραδείγματος χάρη, συμβάσεις που συνάπτονται σε επόμενο στάδιο από φορείς δραστηριοποιούμενους στη μεταφορά, τη διανομή και την παράδοση του φυσικού αερίου του οποίου προμηθευτής είναι η Gazprom αλλά και εμπορικές συμβάσεις εμπορίας φυσικού αερίου) προκειμένου να προβλεφθούν οι συνέπειες μιας νέας ενδεχόμενης αναστολής της προσβαλλομένης αποφάσεως ή ακυρώσεως αυτής. Εν πάση περιπτώσει, στο μέτρο που έχουν κινηθεί ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασίες κατά της προσβαλλομένης αποφάσεως, υφίσταται αναμφισβήτητα ένας εμπορικός κίνδυνος τον οποίο οι φορείς της αγοράς δεν μπορούν να αγνοούν.

- 40 Τέλος, τόσο με τις από 10 Μαρτίου 2017 παρατηρήσεις της επί του υπομνήματος παρεμβάσεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας όσο και με το από 13 Μαρτίου 2017 συμπληρωματικό υπόμνημά της, η PGNiG Supply υπογραμμίζει το γεγονός ότι, παρά τη διάταξη της 23ης Δεκεμβρίου 2016, PGNiG Supply & Trading κατά Επιτροπής (T-849/16 R), έγινε εκμετάλλευση του αγωγού OPAL σε επίπεδο που μαρτυρά χρήση της οργανωθείσας πριν από την αναστολή εκτελέσεως της προσβαλλομένης αποφάσεως δυναμικότητας σύμφωνα με τους επιτρεπόμενους από την απόφαση αυτή όρους. Συναφώς, αρκεί να επισημανθεί, πρώτον, ότι, μολονότι μπορεί να τεθούν θεμιτά ζητήματα όσον αφορά τα σχετικά με τη χρήση της δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού OPAL γεγονότα που επήλθαν μετά την έκδοση της διατάξεως της ίδιας ημέρας, εντούτοις, από τα στοιχεία του φακέλου, ιδίως δε από το υπόμνημα παρεμβάσεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, προκύπτει ότι η τωρινή χρήση του εν λόγω αγωγού διέπεται σαφώς από τους όρους που ίσχυαν πριν από την έκδοση της προσβαλλομένης αποφάσεως, και δεύτερον, ότι, μολονότι, κατά την ακρόαση της 5ης Ιουλίου 2017, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας επιβεβαίωσε ότι ορισμένες συμβάσεις, συνδεδεμένες με δημοπρασίες που είχαν διοργανωθεί πριν από την έκδοση της διατάξεως της 23ης Δεκεμβρίου 2016, PGNiG Supply & Trading κατά Επιτροπής (T-849/16 R), εκτελέστηκαν κατά παράβαση των αποτελεσμάτων της αναστολής που διέταξε ο δικαστής των ασφαλιστικών μέτρων με τη διάταξή του, εντούτοις υπογράμμισε την ύπαρξη συγχύσεως που περιέβαλε την κατάσταση αυτή. Πράγματι, μετά την έκδοση της εν λόγω διατάξεως, κινήθηκε διαδικασία ενώπιον του Oberlandesgericht (Ανώτερο Περιφερειακό Δικαστήριο του Ντύσελντορφ, Γερμανία) η οποία οδήγησε στην έκδοση αποφάσεως της 30ής Δεκεμβρίου 2016 με την οποία ανεστάλη η μεταξύ της OGT και της BNetzA συναφθείσα συμφωνία της 28ης Νοεμβρίου 2016. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας υποστήριξε έτσι, εσφαλμένα, όπως αναγνώρισε και η ίδια κατά την ακρόαση, ότι οι εν λόγω αναστολές αφορούσαν μόνον τη μελλοντική διοργάνωση δημοπρασιών, αποκλείοντας κάθε συνέπεια στην εκτέλεση συμβάσεων που συνδέονταν με παρελθούσες δημοπρασίες. Με γνώμονα την ανταλλαγή απόψεων που εν συνεχεία έλαβε χώρα στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας φρονεί ότι δεν θα επαναληφθεί μια τέτοια εσφαλμένη ερμηνεία τόσο στην περίπτωση νέας αναστολής απαγγελθείσας από τον δικαστή των ασφαλιστικών μέτρων όσο και σε περίπτωση ακυρώσεως της προσβαλλομένης αποφάσεως από το Γενικό Δικαστήριο. Συναφώς, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας διευκρίνισε ότι η γερμανική νομοθεσία της παρέιχε εξουσίες εξαναγκασμού της BNetzA που αρκούν για τη διασφάλιση της πλήρους αποτελεσματικότητας των αποφάσεων του Γενικού Δικαστηρίου και του δικαστή των ασφαλιστικών μέτρων. Ως εκ τούτου, δεν μπορεί να αμφισβητηθεί ότι μια νέα αναστολή, που θα διαταχθεί στην περίπτωση προσφυγής στον δικαστή των ασφαλιστικών μέτρων δυνάμει του άρθρου 160 του Κανονισμού Διαδικασίας, και η ακύρωση της προσβαλλομένης αποφάσεως θα συνοδευτούν από τα αποτελέσματα που συνεπάγονται τέτοιες δικαστικές αποφάσεις.
- 41 Από τα προεκτεθέντα προκύπτει ότι, ακόμη και αν είχε αποδειχθεί με τον απαιτούμενο βαθμό πιθανολογήσεως ο βέβαιος χαρακτήρας τους, όλες οι συνέπειες που συνδέονται με τα περιστατικά που περιγράφονται ανωτέρω στις σκέψεις 32 έως 34, ουδόλως αφορούν περίοδο δεκαπέντε ετών, και στην πραγματικότητα περιορίζονται στην περίοδο προ της ημερομηνίας εκδόσεως της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου που πρόκειται να περατώσει την κύρια δίκη.

- 42 Ως εκ τούτου, μόνον η περιγραφείσα ανωτέρω στις σκέψεις 32 και 33 υποθετική περίπτωση, για την οποία κάνει λόγο η PGNiG Supply, θα μπορούσε ενδεχομένως να λάβει χώρα κατά την περίοδο προ της εκδόσεως της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου που πρόκειται να περατώσει την κύρια δίκη. Ωστόσο, η υποθετική αυτή περίπτωση, η οποία συνίσταται στη χρήση τουλάχιστον του 90 % της δυναμικότητας μεταφοράς του αγωγού OPAL από την Gazprom, δεν συνιστά αυτή καθεαυτή τη ζημία που προβάλλει η PGNiG Supply, στο μέτρο που η ζημία αυτή εξαρτάται από το κατά πόσον η κατάσταση αυτή θα συνεχιστεί επί μακρόν. Συνεπώς, ακόμη και αν οι συνέπειες της εν λόγω υποθετικής περιπτώσεως ήσαν μη αναστρέψιμες, δεν θα επληρούτο η απαίτηση της αποδείξεως σοβαρής και ανεπανόρθωτης ζημίας της PGNiG που να δικαιολογεί τη λήψη των προσωρινών μέτρων τα οποία ζητούνται.
- 43 Δεύτερον, όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με τον περιορισμό της προσβάσεως της στον αγωγό Yamal-Europe, η PGNiG Supply περιγράφει τον βασικό τομέα της δραστηριότητάς της ως την εμπορία φυσικού αερίου και ηλεκτρικής ενέργειας, τόσο στη γερμανική αγορά όσο και στις διεθνείς αγορές, περιλαμβανομένης, μεταξύ άλλων, της εξαγωγής φυσικού αερίου στην Πολωνία μέσω των σημείων διασύνδεσης του Mallnow και του Lasów. Η PGNiG Supply φρονεί ότι, στο μέτρο που η προσβαλλόμενη απόφαση θα οδηγήσει στην αύξηση της δυναμικότητας μεταφοράς μέσω του αγωγού OPAL, η εκμετάλλευση των άλλων αγωγών φυσικού αερίου που καθιστούν δυνατή την εξαγωγή φυσικού αερίου από την Gazprom προς τη Δυτική Ευρώπη, ιδίως των αγωγών Yamal-Europe και Αδελφοσύνη, θα μειωθεί. Η εν λόγω μείωση της χρήσεως θα οδηγήσει σε αύξηση των τιμών μεταφοράς, προκαλώντας σημαντική απώλεια εσόδων για την PGNiG Supply στο σημείο Lasów, και θα καταστήσει αδύνατη την εικονική μεταφορά προς την αντίθετη κατεύθυνση μέσω του σημείου Mallnow.
- 44 Εκ νέου, χωρίς να απαιτείται να εκτιμηθεί, πρώτον, ο ενδεχομένως υποθετικός χαρακτήρας των περιστατικών που περιγράφονται ανωτέρω στη σκέψη 43, για τα οποία η PGNiG Supply προσκομίζει ορισμένο αριθμό πληροφοριών και εγγράφων προκειμένου να αποδειχθεί ο επαρκής βαθμός βεβαιότητας, ο οποίος εντούτοις αμφισβητείται από την Επιτροπή και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, δεύτερον, το υποστατό του αιτιώδους συνδέσμου μεταξύ των περιστατικών αυτών και της προσβαλλομένης αποφάσεως και, τρίτον, η ενδεχομένως αποκλειστικά χρηματική φύση της ζημίας, αρκεί να επισημανθεί ότι στην παρούσα υπόθεση ελλείπει ο επικείμενος χαρακτήρας της προβαλλόμενης ζημίας.
- 45 Όπως έχει υπομνησθεί ανωτέρω στη σκέψη 29, κατά πάγια νομολογία, το επείγον μιας αιτήσεως ασφαλιστικών μέτρων πρέπει να κρίνεται σε σχέση με την ανάγκη που υπάρχει να εκδοθεί προσωρινή απόφαση προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση σοβαρής και ανεπανόρθωτης ζημίας του αιτούντος τα προσωρινά μέτρα διαδίκου πριν από την έκδοση αποφάσεως επί του προβληθέντος με την κύρια προσφυγή αιτήματος ακυρώσεως και ότι εναπόκειται στον εν λόγω διάδικο να προσκομίσει επαρκή απόδειξη για το ότι δεν μπορεί να αναμείνει την έκβαση της δίκης επί της κύριας προσφυγής χωρίς να υποστεί προσωπικά ζημία τέτοιας φύσεως.
- 46 Ωστόσο, στην υπό κρίση υπόθεση, από την αίτηση ασφαλιστικών μέτρων προκύπτει ότι αυτή τη στιγμή είναι σε ισχύ μια σύμβαση διαμετακομίσεως που έχει συναφθεί με την Gazprom για τη μεταφορά φυσικού αερίου μέσω του πολωνικού τμήματος του αγωγού Yamal-Europe για τον εφοδιασμό των αγορών της Δυτικής Ευρώπης, συμπεριλαμβανομένης της Πολωνίας, έως το 2020 καθώς και μια σύμβαση συναφθείσα μεταξύ της PGNiG S.A. και της Gazprom για παραδόσεις φυσικού αερίου, η οποία λήγει στο τέλος του 2022. Με τις απαντήσεις της στις ερωτήσεις του Γενικού Δικαστηρίου της 23ης Δεκεμβρίου 2016, οι οποίες κατατέθηκαν στις 16 Ιανουαρίου 2017, η PGNiG Supply διευκρινίζει ότι η ενδεχόμενη απόφαση της Gazprom να προβεί σε αναπροσανατολισμό του συνόλου των σημερινών ροών που διέρχονται μέσω του αγωγού Yamal-Europe προς άλλες υποδομές μεταφοράς θα μπορεί να ληφθεί μόνον έπειτα από την ημερομηνία λήξεως της ισχύος των συμβάσεων μεταφοράς φυσικού αερίου που ισχύουν έως τον Μάιο του 2020. Εξάλλου, τα δύο πιθανά σενάρια που η PGNiG Supply θεωρεί επιζήμια για την κατάστασή της αφορούν, αφενός, την περίοδο που καλύπτει τα έτη 2020 έως 2022 και, αφετέρου, την περίοδο που αρχίζει μετά το έτος 2023.

- 47 Από τις εν λόγω συμβάσεις απορρέει ότι η εκμετάλλευση της δυναμικότητας μεταφοράς του πολωνικού τμήματος του αγωγού Yamal-Europe έχει, εκ πρώτης όψεως, διασφαλιστεί έως τα τέλη του 2019 τουλάχιστον και ότι οι παραδόσεις της Gazprom στην πολωνική αγορά είναι διασφαλισμένες έως το 2022. Όπως ορθώς υπογραμμίζει η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας με το υπόμνημά της παρεμβάσεως της 9ης Φεβρουαρίου 2017, στο μέτρο που η χρήση του αγωγού Yamal-Europe καθορίζεται τουλάχιστον έως το 2020 όσον αφορά τη διαμετακόμιση προς τη Δυτική Ευρώπη επί τη βάσει μιας σύμβασης με μακρόχρονη διάρκεια, δεν αναμένεται κάποια μεταβολή των ροών που αποτελούν αντικείμενο μεταφοράς μέσω του αγωγού Yamal-Europe. Συναφώς, πρέπει να υπομνησθεί ότι η μη τήρηση των συμβατικών υποχρεώσεων συνεπάγεται τη δυνατότητα ασκήσεως ειδικών ενδίκων βοηθημάτων, τα οποία εναπόκειται στην PGNiG Supply να ασκήσει εάν παραστεί ανάγκη. Στο πλαίσιο αυτό, είναι επίσης δυνατόν να γίνει χρήση, εκ μέρους της PGNiG Supply, του άρθρου 160 του Κανονισμού Διαδικασίας, το οποίο της παρέχει αποτελεσματική δικαστική προστασία στο πλαίσιο της ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου ένδικης διαφοράς της, σε περίπτωση παραβάσεως των εν λόγω υποχρεώσεων.
- 48 Συνεπώς, ακόμη και στην περίπτωση που αποδειχθεί ο βέβαιος χαρακτήρας της προβαλλόμενης από την PGNiG Supply ζημίας, το νωρίτερο που μπορεί να επέλθει η εν λόγω ζημία είναι με τη λήξη των εν λόγω συμβάσεων, εφόσον βέβαια οι εν λόγω συμβάσεις δεν ανανεωθούν. Λαμβανομένης υπόψη, όμως, της μέσης διάρκειας των ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου διαδικασιών, η απόφαση επί της ουσίας στην παρούσα υπόθεση θα εκδοθεί κατά πάσα πιθανότητα εντός χρονικού διαστήματος δύο ετών, ήτοι εντός του 2019. Επιπροσθέτως, εάν η λήξη των εν λόγω συμβάσεων πραγματοποιηθεί ενώ δεν έχει εκδοθεί ακόμη η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου, δεν αποκλείεται το Γενικό Δικαστήριο να εκτιμήσει ότι υπάρχουν εξαιρετικές περιστάσεις και έτσι να αποφασίσει αυτεπαγγέλτως την εκδίκαση της υποθέσεως αυτής με ταχεία διαδικασία, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 151, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας. Άλλως, δεν αποκλείεται επίσης, εάν τούτο επιβάλλεται από τις περιστάσεις, να αποφασίσει την εκδίκαση της υποθέσεως αυτής κατά προτεραιότητα, σύμφωνα με το άρθρο 67, παράγραφος 2, του ίδιου κανονισμού.
- 49 Ως εκ τούτου, πρέπει να επισημανθεί ότι η PGNiG Supply δεν προσκομίζει επαρκή απόδειξη ως προς το ότι δεν μπορεί να αναμείνει την έκβαση της δίκης επί της κύριας προσφυγής χωρίς να υποστεί προσωπικά σοβαρή και ανεπανόρθωτη ζημία.
- 50 Συναφώς, πρέπει πάντως να σημειωθεί ότι, με τις παρατηρήσεις της επί του υπομνήματος παρεμβάσεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, η PGNiG Supply τονίζει ότι είναι πιθανό ότι θα υποστεί ζημία πριν από το έτος 2020. Μολονότι τα στοιχεία επί των οποίων στηρίζεται ένας τέτοιος ισχυρισμός δεν προκύπτουν σαφώς από τα δικόγραφα της εν λόγω εταιρίας, εντούτοις φαίνεται ότι αυτή παραπέμπει στα επιχειρήματα που προέβαλε με το από 28 Φεβρουαρίου 2017 συμπληρωματικό υπόμνημά της. Επομένως, καίτοι το έγγραφο που επισύναψε η PGNiG Supply στο υπόμνημα αυτό ενισχύει, κατά τα φαινόμενα, τα επιχειρήματά της σχετικά με την απόδειξη της υπάρξεως *fumus boni juris*, το εν λόγω έγγραφο θα μπορούσε, κατ' αυτόν τον τρόπο, να ερμηνευθεί υπό την έννοια ότι αποτελεί στοιχείο με το οποίο επιχειρείται να αποδειχθεί ο επικείμενος χαρακτήρας της προβαλλόμενης ζημίας παρά την ύπαρξη των συμβάσεων μεταφοράς και παραδόσεως φυσικού αερίου που μνημονεύθηκαν στη σκέψη 46 ανωτέρω, των οποίων η λήξη ισχύος έχει προβλεφθεί, αντιστοίχως, το 2020 και το 2022.
- 51 [εμπιστευτικό]
- 52 [εμπιστευτικό] Επομένως, κατά την PGNiG Supply, η επέλευση των κινδύνων των οποίων έγινε μνεία στη σκέψη 43 ανωτέρω δεν συνδέεται μόνον με τη λήξη ισχύος της σύμβασης διαμετακομίσεως φυσικού αερίου μέσω του αγωγού Yamal-Europe προς τη Δυτική Ευρώπη το 2020, η οποία ακολουθείται από τη λήξη ισχύος της σύμβασης προμήθειας φυσικού αερίου προς την Πολωνία μέσω του ίδιου αγωγού το 2022, αλλά, ειδικότερα, με την προσέγγιση που ακολουθείται από την Gazprom και από την Ρωσική Ομοσπονδία όσον αφορά τα ζητήματα σχετικά με την τήρηση των συμφωνιών που έχουν συναφθεί και σχετικά με τον κίνδυνο διακοπής της προμήθειας φυσικού αερίου

ανά πάσα στιγμή, εφόσον θα υπάρχει εναλλακτική λύση που θα παρέχει τη δυνατότητα παραδόσεως φυσικού αερίου μέσω άλλης οδού (παραδείγματος χάρη μέσω εκείνης του Nord Stream 1 και του OPAL).

- 53 Ευθύς εξαρχής, πρέπει να επισημανθεί ότι, παρά τον θεμελιώδη χαρακτήρα που η PGNiG Supply φαίνεται να αποδίδει σε αυτό το συμπληρωματικό αποδεικτικό στοιχείο, το τελευταίο αυτό στοιχείο δεν υφίστατο στην αίτησή της ασφαλιστικών μέτρων που κατατέθηκε στις 4 Δεκεμβρίου 2016. Εν συνεχεία, χωρίς να παρίσταται ανάγκη να διατυπωθεί κρίση στο παρόν στάδιο ως προς την ύπαρξη σχέσεως μεταξύ του περιεχομένου του εγγράφου αυτού και της προσβαλλομένης αποφάσεως, αρκεί να επισημανθεί ότι οι προβαλλόμενες απειλές εξαρτώνται, εκ πρώτης όψεως, από το κατά πόσον θα υπάρξει εφαρμογή της αποφάσεως της πολωνικής ρυθμιστικής αρχής ενέργειας της 19ης Μαΐου 2015, εφαρμογή η οποία αναμενόταν να λάβει χώρα το αργότερο τον Μάιο του 2017, αλλά η οποία δεν έχει ακόμη υλοποιηθεί. Επομένως, εάν πραγματοποιηθούν τέτοιες κατασταλτικές ενέργειες μετά την ως άνω εφαρμογή, θα συνιστούν, κατά πάσα πιθανότητα, νέα στοιχεία που επιτρέπουν στην PGNiG Supply να προσφύγει, κατ' εφαρμογήν του άρθρου 160 του Κανονισμού Διαδικασίας, στον δικαστή των ασφαλιστικών μέτρων, ο οποίος στην περίπτωση αυτή δύναται να λάβει νέο μέτρο αναστολής ακόμη και χωρίς να ακουστεί προηγουμένως ο αντίδικος (*inaudita altera parte*), δυνάμει του άρθρου 157, παράγραφος 2, του Κανονισμού Διαδικασίας, προκειμένου να αποκατασταθεί προσωρινά η ρύθμιση που ίσχυε πριν τεθεί σε ισχύ το προβλεπόμενο από την προσβαλλόμενη απόφαση καθεστώ, και έως ότου αποφανθεί για το βάσιμο της νέας αιτήσεως με βάση τα νέα περιστατικά.
- 54 Συνεπώς, συνάγεται ότι, δεδομένου ότι δεν αποδείχθηκε ο επικείμενος χαρακτήρας της προβαλλόμενης ζημίας, η PGNiG Supply δεν πληροί την προϋπόθεση κατά την οποία απαιτείται να μην μπορεί ο διάδικος να αναμείνει την έκβαση της δίκης επί της κύριας προσφυγής χωρίς να υποστεί προσωπικά σοβαρή και ανεπανόρθωτη ζημία εξαιτίας της εκτελέσεως της προσβαλλομένης αποφάσεως.
- 55 Κατά συνέπεια, δεν πληρούται η προϋπόθεση του επείγοντος, οπότε η υπό κρίση αίτηση ασφαλιστικών μέτρων πρέπει να απορριφθεί, χωρίς να χρειάζεται να εξεταστεί η προϋπόθεση που αφορά την ύπαρξη *fumus boni juris* ή να γίνει στάθμιση των συμφερόντων.
- 56 Υπό τις συνθήκες αυτές, και λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας κατά την οποία λαμβάνεται υπόψη, ενδεχομένως, το προβαλλόμενο από τον παρεμβαίνοντα συμφέρον στο πλαίσιο της σταθμίσεως των συμφερόντων (διάταξη της 26ης Ιουλίου 2004, Microsoft κατά Επιτροπής, T-201/04 R, EU:T:2004:246, σκέψη 34), δεν απαιτείται να αποφανθεί ο δικαστής των ασφαλιστικών μέτρων επί των αιτήσεων παρεμβάσεως των τριών αιτουσών την παρέμβαση.
- 57 Συναφώς, πρέπει να σημειωθεί ότι, με αίτημα της 18ης Ιανουαρίου 2017, η PGNiG Supply ζήτησε την εμπιστευτική μεταχείριση ορισμένων πληροφοριών έναντι της OGT και της Gazprom. Λαμβανομένης υπόψη της ανωτέρω σκέψεως 56, το αίτημα αυτό πρέπει να επαναχαρακτηριστεί ως αίτημα εμπιστευτικής μεταχειρίσεως έναντι του κοινού, σύμφωνα με το άρθρο 66 του Κανονισμού Διαδικασίας. Στο πλαίσιο αυτό, αρκεί να επισημανθεί ότι, όσον αφορά τις πληροφορίες που περιέχονται στην παρούσα διάταξη, εκτός από εκείνες που απαλείφθηκαν ειδικώς στις σκέψεις 19, 51 και 52 του δημοσιευόμενου κειμένου της παρούσας διατάξεως, είτε οι ως άνω πληροφορίες υποβλήθηκαν και συζητήθηκαν κατά τη δημόσια ακρόαση που διεξήχθη στις 5 Ιουλίου 2017 είτε το αίτημα για την παράλειψή τους δεν ήταν επαρκώς αιτιολογημένο, και συνεπώς δεν συντρέχει θεμιτός λόγος να γίνει δεκτό το αίτημα αυτό.
- 58 Δυνάμει του άρθρου 158, παράγραφος 5, του Κανονισμού Διαδικασίας, ο δικαστής των ασφαλιστικών μέτρων πρέπει να επιφυλαχθεί ως προς τα δικαστικά έξοδα.

Για τους λόγους αυτούς,

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

διατάσσει:

- 1) Απορρίπτει την αίτηση ασφαλιστικών μέτρων.**
- 2) Ανακαλεί τη διάταξη της 23ης Δεκεμβρίου 2016, PGNiG Supply & Trading κατά Επιτροπής (T-849/16 R).**
- 3) Επιφυλάσσεται ως προς τα δικαστικά έξοδα.**

Λουξεμβούργο, 21 Ιουλίου 2017.

Ο Γραμματέας
E. Coulon

Ο Πρόεδρος
M. Jaeger

i — Στο παρόν κείμενο έγινε τροποποίηση τεχνικής φύσεως μετά την αρχική ανάρτησή του στην ψηφιακή Συλλογή Νομολογίας.